



ASSB·BSB

Azienda Servizi Sociali di Bolzano
Betrieb für Sozialdienste Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE

**BESTIMMUNG DER
FÜHRUNGSKRAFT**

N./Nr. 423

del/vom
06/08/2026

IL DIRIGENTE
Ufficio Gestione Strategica e IT

DIE FÜHRUNGSKRAFT
Amt für strategische Verwaltung und
Informatik

dott./Dr. Alexej Paoli

adotta la seguente determinazione con

OGGETTO:

Fornitura di licenze Microsoft 365 Copilot all'Azienda servizi sociali di Bolzano. Copilot für den Betrieb Sozialdienste Bozen. Affidamento diretto a favore dell'operatore economico "SIDERA ICTease S.r.l." per un importo di euro 642,00 (IVA esclusa).

erlässt folgende Bestimmung mit

BETREFF:

Bereitstellung von Softwarelizenzen Microsoft 365 Copilot für den Betrieb Sozialdienste Bozen. Direktvergabe zu Gunsten dem Wirtschaftsteilnehmer „SIDERA ICTease S.r.l.“ für einen Gesamtbetrag von 642,00 Euro (MwSt. nicht inbegriffen).

Determinazione con oggetto:

Fornitura di licenze Microsoft 365 Copilot all'Azienda servizi sociali di Bolzano. Affidamento diretto a favore dell'operatore economico "SIDERA ICTease S.r.l." per un importo di euro 642,00 (IVA esclusa).

Bestimmung mit Betreff:

Bereitstellung von Softwarelizenzen Microsoft 365 Copilot für den Betrieb Sozialdienste Bozen.
Direktvergabe zu Gunsten dem Wirtschaftsteilnehmer „SIDERA ICTease S.r.l.“ für einen Gesamtbetrag von 642,00 Euro (MwSt. nicht inbegriffen).

Premesso che nel 2024 è stato installato su tutti i computer di Azienda servizi sociali di Bolzano il software Office 365 che ha dato un contributo concreto ai processi di lavoro anche fuori dagli uffici per avere un'amministrazione efficiente e vicina al cittadino;

In Anbetracht der Tatsache, dass im Jahr 2024 auf allen PC des Betriebes für Sozialdienste Bozen die Software Office 365 installiert worden ist, welche einen konkreten Beitrag geleistet hat, auch außerhalb der Büros, eine effiziente und bürgernahe Verwaltung zu gewährleisten;

Considerata la enorme mole di dati e documenti da elaborare e confrontare per il raggiungimento degli obiettivi contenuti nel contratto di servizio con il Comune di Bolzano;

Da eine große Anzahl an Daten und Dokumenten bearbeitet und abgeglichen werden müssen, um die im Dienstleistungsvertrag mit der Stadtgemeinde Bozen festgelegten Ziele zu erreichen;

Vista la necessità di disporre di un software come test di utilizzo concreto della AI per estrarre dati da svariati documenti, effettuare una analisi complessa, generare informazioni dettagliate, automatizzare attività ripetitive;

In Anbetracht der Notwendigkeit, über eine Software zu verfügen, um den konkreten Einsatz von KI zu testen z.B. für die Extraktion von Daten aus verschiedensten Dokumenten, zur Durchführung komplexer Analysen, zur Generierung detaillierter Informationen sowie zur Automatisierung repetitiver Aufgaben;

Considerato che la scelta del software cade su Copilot in quanto, essendo un prodotto Microsoft, è completamente integrato nelle applicazioni di Office 365;

Festgehalten, dass die Wahl der Software auf Copilot fällt, da diese als Microsoft-Produkt vollständig in die Anwendungen von Office 365 integriert ist;

Visto che il competente RUP ha ritenuto congruo e regolare il preventivo presentato dall'operatore economico "SIDERA ICTease S.r.l." e conseguentemente ha stabilito di procedere all'affidamento diretto del servizio in oggetto in favore dello stesso;

Da der zuständige EPV den vom Wirtschaftsteilnehmer „SIDERA ICTease S.r.l.“ vorgelegten Kostenvoranschlag als angemessen und regelmäßig erachtet hat und daraufhin beschlossen hat, die betreffende Dienstleistung direkt an ihn zu vergeben;

Visto il D.lgs 36/2023 (Codice degli Appalti);

Nach Einsichtnahme in das GvD 36/2023 (Vergabekodex);

Vista la LP 16/2025 (Disposizione sugli appalti pubblici);

Nach Einsichtnahme in das LG 16/2015 (Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe);

Ritenuto di poter procedere mediante affidamento diretto ai sensi dell'art.26 della LP 16/2015;

Als angebracht erachtet, eine direkte Beauftragung im Sinne von Art.26 LG Nr. 16/2025 zu erteilen;

Espletata pertanto la procedura per l'affidamento diretto dell'appalto in oggetto a favore dell'operatore economico "SIDERA ICTease S.r.l.", Viale Druso 339 – 39100 Bolzano attraverso il portale <https://www.bandi-altoadige.it>

Nachdem das Verfahren zur Direktvergabe des betreffenden Auftrags an den Wirtschaftsteilnehmer „SIDERA ICTease S.r.l.“, Drususallee 339 – 39100 Bozen über das Portal <https://www.ausschreibungen-suedtirol.it> abgeschlossen worden ist.

Tutto ciò premesso e richiamato il Regolamento di organizzazione aziendale ed il Decreto del Direttore generale di ASSB riguardante il vigente regolamento per l'acquisizione di beni e servizi in economia;

All dies vorausgeschickt und nach Verweis auf die Organisationsverordnung des Betriebes bzw. auf das Dekret des Generaldirektors des BSB zur Genehmigung der Verordnung über die Beschaffung von Gütern und Dienstleistungen in Regie;

**il Dirigente
Ufficio Gestione Strategica e IT
determina**

**bestimmt
die Führungskraft
Amt für strategische Verwaltung und
Informatik**

1) di affidare la fornitura di licenze Microsoft 365 Copilot all'operatore economico "SIDERA ICTease S.r.l.", Viale Druso 339 – 39100 Bolzano per un importo totale di € 642,00 (IVA esclusa);

1) die Bereitstellung von Softwarelizenzen Microsoft 365 Copilot zum Entgelt von € 642,00 (MwSt. nicht inbegriffen) dem Wirtschaftsteilnehmer „SIDERA ICTease S.r.l.“ in Drusus-Allee 339 – 39100 Bozen, in Auftrag zu geben;

2) di impegnare l'importo totale di euro 783,24 (IVA inclusa) come segue:

2) den Gesamtbetrag über 783,24 Euro (inkl. MwSt.) wie folgt zweckzubinden:

ANNO/ JAHR	CRAM/ AZV	CdC/ Kostenstelle
2026	010	11
2026	010	11

CONTO/ SOTTOCONTO KONTO/ UNKTERKONTO	OB.FU. ZIEL FUNKTION	IMPORTO/ BETRAG (IVA compresa/ MWSt. inbegriffen)
CEB. 026.001.4405	06	€ 255,54
CEB. 026.001.4405	08	€ 185,04

2027	010	11
2027	010	11

CEB. 026.001.4405	06	€ 198,74
CEB. 026.001.4405	08	€ 143,92

3) di demandare all'Ufficio Finanze e Contabilità il pagamento delle fatture elettroniche, che saranno emesse da "SIDERA ICTease S.r.l.", previa verifica della regolarità tecnica e contabile da parte dell'Ufficio competente;

3) das Amt für Finanzen und Buchhaltung mit der Bezahlung der elektronischen Rechnungen zu beauftragen, die von „SIDERA ICTease S.r.l.“ ausgestellt werden, nachdem das zuständige Amt die technische und buchhalterische Ordnungsmäßigkeit bescheinigt hat;

4) Della legittimità e della liceità del contenuto e della forma degli atti pubblicati, ivi compresi gli allegati e tutto ciò che concerne il rispetto del Regolamento UE 2016/679 e dei provvedimenti dell'Autorità Garante per la

4) Für die inhaltliche und formelle Rechtmäßigkeit und Zulässigkeit des veröffentlichten Verwaltungsaktes und aller dazugehörigen Anhänge, sowie für jeden Aspekt im Zusammenhang mit der Einhaltung

protezione dei dati personali, è responsabile, anche con riguardo alla loro diffusione per mezzo della pubblicazione all'Albo informatico, il/la dirigente che adotta l'atto e ne richiede l'affissione.

der Verordnung EU 2016/679 und der Maßnahmen der Datenschutzbehörde haftet - auch im Hinblick auf die Verbreitung durch die Veröffentlichung an der digitalen Amtstafel - die Führungskraft, die den Verwaltungsakt erlässt und dessen Anschlagung anfordert.

Predisposto da: Ufficio gestione strategica e IT	Vorbereitet von: Amt für strategische Verwaltung und Informatik
Sigla redattore: ML	Kennz. Autor: ML
Spesa: euro 642,00 (IVA esclusa)	Ausgabe: Euro 642,00 (MwSt. nicht inbegriffen)
Pagine:5	Seiten: 5

Determinazione con oggetto:

Fornitura di licenze Microsoft 365 Copilot all'Azienda servizi sociali di Bolzano. Affidamento diretto a favore dell'operatore economico "SIDERA ICTease S.r.l." per un importo di euro 642,00 (IVA esclusa).

Bestimmung mit Betreff:

Bereitstellung von Softwarelizenzen Microsoft 365 Copilot für den Betrieb Sozialdienste Bozen. Direktvergabe zu Gunsten dem Wirtschaftsteilnehmer „SIDERA ICTease S.r.l.“ für einen Gesamtbetrag von 642,00 Euro (MwSt. nicht inbegriffen).

Firmato digitalmente
Il Dirigente Ufficio Gestione Strategica e IT

digital unterzeichnet
die Führungskraft Amt für strategische Verwaltung und Informatik

dott./Dr.dott. Alexej Paoli

Avverso la presente determinazione dirigenziale è ammesso nel termine di dieci giorni di pubblicazione, ricorso in opposizione al medesimo dirigente che ha adottato l'atto, ovvero, entro trenta giorni, ricorso gerarchico al Direttore dell'ASSB.

Gegen die vorliegende Bestimmung der Führungskraft kann innerhalb der Veröffentlichungsfrist von 10 (zehn) Tagen Einspruch bei der Führungskraft erhoben werden, die den Verwaltungsakt erlassen hat. Als Alternative kann innerhalb von 30 (dreißig) Tagen eine Aufsichtsbeschwerde an den Direktor des BSB eingereicht werden.

Entro i termini di legge sono attivabili avverso il presente provvedimento i procedimenti innanzi alle competenti Autorità.

Innerhalb der gesetzlich festgesetzten Fristen kann die Maßnahme vor den zuständigen Gerichtsbehörden angefochten werden.
